



TITRE

Main en vol

AUTEUR

Alicia Kozameh

TRADUCTION

Traduit de l'espagnol (Argentine)
par ANNE-CLAIRE HUBY

COLLECTION

Série Limitée (relié à la main)

GENRE

Poésie

PUBLIC

Lecteur curieux de nouvelles
écritures

THÈMES

Guerre, violence des hommes, cri

15 euros

104 pages
13 x 17 cm

979-10-92948-10-3

DATE DE PARUTION

Avril 2015

RÉSUMÉ

Né d'images diffusées à la télévision aux Etats-Unis lors de la guerre en Irak, montrant la main arrachée d'un enfant par un projectile *Main en vol* est long poème, tout à la fois cri et interrogation, sur la violence volontaire que les hommes s'infligent et la manière d'y résister. *La voix du témoin* et celle de la *main, en vol, témoin du témoin*, se suivent et se répondent dans un texte à la fois dense et littéralement fascinant.

L'AUTEUR

Argentine, née à Rosario en 1953, emprisonnée par la dictature militaire de 1975 à 1978, **Alicia Kozameh** s'exile à Mexico puis en Californie en 1980. De retour en Argentine en 1984, la publication de *Pasos bajo el agua* [Des pas sous l'eau] (1987), fictionnalisation de son expérience carcérale, provoque de nouvelles menaces son encontre. Elle s'exile définitivement en Californie en 1988.

Alicia Kozameh réside actuellement à Los Angeles où elle donne des cours d'écriture créative à l'Université Chapman. Son œuvre est traduite en allemand, en anglais et en italien.

LE TRADUCTEUR

Après avoir enseigné la littérature hispano-américaine et la littérature comparée à l'Université, Anne-Claire Huby poursuit aujourd'hui un travail de transmission par le biais de la traduction.

CE TITRE

Main en vol, poème écrit lors de la guerre en Irak, est un cri, magnifique et puissant, pour dire la stupeur et la rage face à la violence des hommes.

Aux éditions Zinnia : *La peau même en offrande; 259 sauts, un immortel* et *Pattes d'autruche*

CONTACT

ZINNIA ÉDITIONS / www.zinniaeditions.com
06 68 14 32 13 / zinnia.editions@gmail.com

DIFFUSION

LIVRES PAPIER : **Arsenic Diffusion**
06 36 76 11 07 / arsenicdiffusion@gmail.com

LIVRES ÉLECTRONIQUES : **Primento**
01 78 90 05 14 / www.primento.com

DISTRIBUTION

Zinnia Éditions / Express Éditeur (expressediteur.com)